



CORPUS * **CHRISTI**
TOLEDO 1.966
Giles



La

CAJA DE AHORRO PROVINCIAL DE TOLEDO

AHORRE... Y VIVIRA MEJOR

Ofrece a sus clientes:

Posibilidad de adquirir sus viviendas en condiciones ventajosas.

Ser titular de una póliza de seguro de Accidente individual, con indemnización igual al saldo que mantenga en su cuenta.

Participar en el gran sorteo anual con valiosos regalos.

Efectuar toda clase de operaciones de ahorro, crédito, mediación e intercambio.



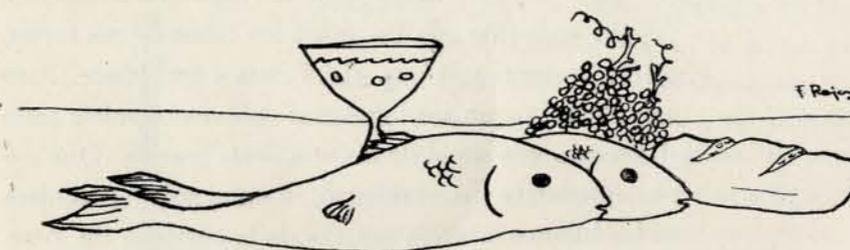
OFICINA CENTRAL: TOLEDO.—Barrio Rey, 4

SUCURSALES: BELVIS DE LA JARA.—CORRAL DE ALMAGUER.
MADRIDEJOS.—MORA.—OCAÑA.—PUEBLA DE ALMORADIEL.—PUEBLA DE MONTALBAN.—TALAVERA DE LA REINA.—TORRIJOS.—VILLACAÑAS.—LOS YEBENES.

¡AHORRE...!

en su CAJA DE AHORRO PROVINCIAL DE TOLEDO, y con ello se beneficiará usted y ayudará a su provincia.

CORPUS CHRISTI



TOLEDO 1966



*El Cardenal Arzobispo de Toledo
Prímado de España*

La festividad del Santísimo Corpus Christi suscita cada año en Toledo una espléndida manifestación de piedad eucarística. Fe y amor, entrelazados, recorren el cortejo procesional en torno al Augusto Sacramento. Toledo enciende a la Eucaristía los cirios de sus torres, piedras centenarias que el sol dora y embellece. Pero importa más que los toledanos cultivemos sobre todo el sentido espiritual de nuestra fiesta grande. Que no nos quedemos en el tipismo, ni en el sol. Ni siquiera en los himnos o en la riqueza de la custodia de Arfe. Que nos embargue el sentimiento de un Dios que se nos entra por las calles y las plazas en un adorable afán de cercanía a las miserias humanas. Para que, agradecidos, sepamos abrir de par en par las puertas de nuestro corazón a Jesús Sacramentado, peregrino ante nuestras puertas. Cuanto más se esconde en las especies sacramentales, más arde en ansias de que le salgamos al encuentro con una fe ardorosa y una caridad palpitante. Ante la festividad del Corpus Christi de 1966, esta debe ser la postura de los fieles toledanos, a quienes con el mayor afecto bendice

*+ Enrique Cardenal Pla y Deniel
Arzobispo de Toledo*



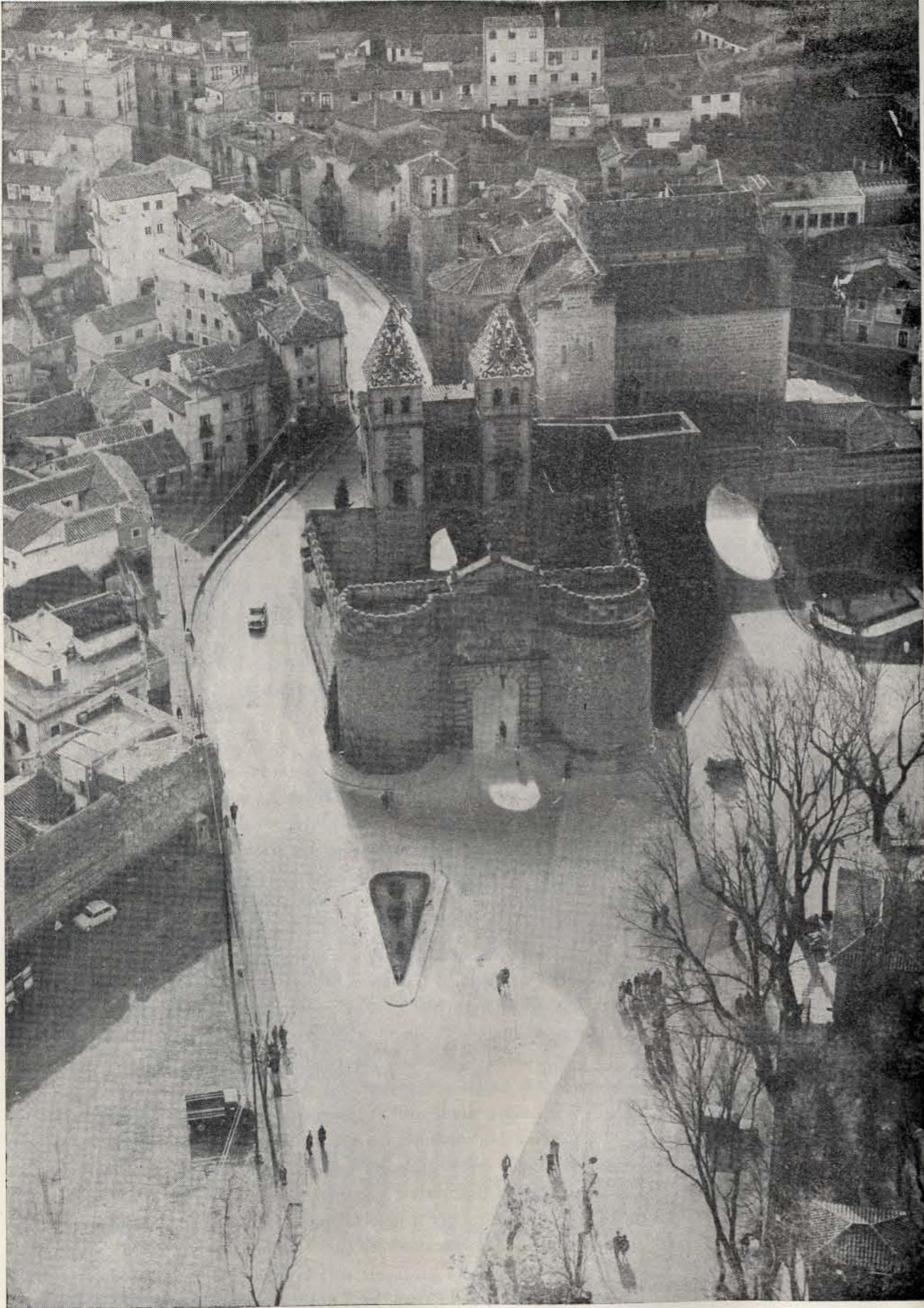
LA PROCESION DE ESPAÑA SU VALOR COMO PRECEDENTE

Me importa hoy subrayar entre los varios aspectos que ofrece a nuestra consideración la Procesión del Corpus en Toledo, su valor ejemplar. Es casi ocioso proclamar la fama nacional de su honda significación religiosa, el brillante prestigio de su viva popularidad, y sus adjetivas, pero muy estimables facetas festiva y turística. Es tal vez la única ocasión en que la historia asombrosa de Toledo se levanta de su secular letargo, se ciñe su imperial corona y por breves horas reverdece la gloria de sus fastos. Pero no es este hecho en sí lo que me parece más pertinente destacar, sino su posibilidad. Esto es, la capacidad de Toledo de llevar a cabo esta empresa nacional año tras año. La admirable fe de este pueblo — corazón peninsular al fin y al cabo — encuentra en la insólita belleza de la Custodia, un digno símbolo material de la más alta grandeza divina, y surge ese espectáculo abigarrado y deslumbrante que es la mejor procesión de España. Toledo, su pueblo entero, sus monumentos y sus calles, rompen el viejo y pétreo marco de la historia, se visten de regias galas mostrándose dignos de su presente. Y he aquí lo interesante, si Toledo es capaz de organizar esta multitudinaria y solidaria manifestación, también lo será de emprender y ejecutar otras.

La Procesión del Corpus de Toledo es un mentís rotundo a esa pretendida incapacidad organizadora de Toledo. Es, antes bien, una evidente demostración de vitalidad de un pueblo digno de su grandeza. Quede consignada esta consideración de indudable trascendencia paradigmática. Del mismo talante emprendedor cabe esperar la más impresionante Semana Santa, los más bellos itinerarios turísticos diurnos y nocturnos, las más intencionadas evocaciones históricas, así como otras muchas espléndidas manifestaciones artísticas y culturales. ¿Por qué ha prosperado la Procesión del Corpus, y es lánguida la vida cofradiera de la Semana Santa de inigualables posibilidades? ¿Por qué se han malogrado o ni siquiera han nacido al mundo mental de la iniciativa otros proyectos que pide a gritos la rica personalidad de Toledo? No conviene simplificar lo complejo y multiforme: pero cabría preguntarse, ¿es que ha habido la suficiente voluntad incorporativa desde arriba? Las grandes obras no se hacen por el pueblo; pero no hay obra grande sin él. Toda creación política, en la genuina semántica del vocablo, es esfuerzo colectivo. El papel de toda élite es suscitar la temperatura que hará germinar la idea fundamental. De los muchos valores que tiene el Corpus, séame permitido escoger hoy su enorme capacidad contagiosa, su poder estimulador y constructivo, su condición de precedente invocable para la mejor gloria de Toledo.

¡Que el único Corpus Christi, haga posible los muchos cuerpos vitales de Toledo. Laus Deo!

ENRIQUE THOMAS DE CARRANZA Y LUQUE
GOBERNADOR CIVIL DE TOLEDO



Toledo, ciudad de la Eucaristía y del Arte, un año más y siempre.

JULIO SAN ROMAN MORENO
Presidente de la Diputación Provincial



HOGAÑO DE SATISFACCION

Nos acercamos nuevamente a la Gran Fiesta de Toledo. Fiesta de la Eucaristía, plena de luz, colorido, alegría, fe y esperanza. Los toledanos de dentro y de fuera, unidos en apretado haz, conmemoramos esta fiesta familiarmente, peregrinando en pos de Dios hecho Hombre con profunda y enervorizada devoción, ante la admiración y respeto de los visitantes de las más distintas latitudes que vienen a acompañarnos con la certeza de que contemplarán un espectáculo espiritual único en el mundo.

Vuestro Alcalde quiere apartarse hogaño, deliberadamente, de cualquier tono literario o poético en estas líneas que desea de saludo cordial y afectivo para todos: propios y extraños. Pretende que este año los toledanos, sin distinción de clase, sexo o edad, en conjunción familiar perfecta, celebren la gran fiesta del Amor con más alegría, solemnidad y esplendor que en años anteriores, para dar gracias infinitas al Altísimo por los inapreciables bienes evidentes que sobre nosotros ha derramado en los últimos doce meses.

Llamo vuestra atención convecinos, sobre tres hechos, trascendentales para nuestra comunidad, que no precisan demostración porque están ahí, evidentes, públicos y notorios, hiriendo nuestros sentidos:

1.º La solución del problema del agua, que fue motivo de honda preocupación durante muchos años. Teníamos agua más que suficiente en el embalse, pero no llegaba a la Ciudad en la cantidad necesaria. Técnicos y municipales se ocuparon con ahinco de encontrar las causas para combatirlas, con resultados negativos. El problema llegó a su gravedad máxima en el año último por estas mismas fechas. Afortunadamente ha sido resuelto con la intervención y ayuda del Altísimo, y hoy, en pleno mes de mayo, cuando más se riega en la Ciudad (huertas, jardines, etcétera), rebosan plétóricos los depósitos del Cerro de los Palos. Entran ya más de 180 litros por segundo y se espera en fecha breve que se sobrepasen los 220 litros, excediendo en mucho de los 200 litros previstos en el proyecto. ¡Gran noticia! ¡Gran bien para Toledo!

Ello nos permite afrontar con tranquilidad el desarrollo del polígono de descongestión de Madrid, porque tenemos agua sobrada para treinta mil habitantes más. Podemos proclamarlo a los cuatro vientos. ¿Os dáis cuenta de cómo influirá la noticia en la atracción de industrias a dicho polígono? Estimo personalmente que el panorama ensombrecedor de la escasez de agua retraía a los industriales de acudir al polígono. Aunque procuramos no dar mucha publicidad al hecho, la industria es sumamente sensible a todo lo que la afecta y le conocía.

2.º El comienzo decidido de la solución del problema de la vivienda, gravísimo, francamente gravísimo en nuestra Ciudad. Basta un paseo por Palomarejos y aledaños para comprobar el «despegue» evidente que existe. Ahora mismo trabajan allí más de cinco grúas y están en vías de ejecución trescientas

viviendas, algunas de ellas ya terminadas y vendidas, y para antes de finalizar el año habrá comenzado la construcción de otras doscientas ya proyectadas completamente. Hemos multiplicado por diez, en un solo año, el número de viviendas que se venían construyendo en años anteriores; y todas ellas se deben, esto es importante, a la iniciativa privada, sin intervención estatal.

¿Por qué se ha producido este «despegue»? Los principales factores han sido que el Ayuntamiento puso de manifiesto el problema con toda su crudeza en la prensa, Consejo Provincial, Comisión de Servicios Técnicos, etc., estimulando al empresario a la edificación, que vendió terrenos a precios muy baratos en Santa Bárbara y otros no tan baratos, porque estaban comprometidos para nutrir presupuestos en marcha, en Palomarejos; y que dio facilidades, muchas facilidades para la construcción, a pesar de lo que se diga en contrario por los que, sin verdadera convicción, pretenden que se den las mismas facilidades en el relicario que es la Ciudad artística y monumental.

Y las noticias sobre el particular continúan esperanzadoras porque recientemente la Caja Provincial de Ahorros ha adquirido los terrenos propiedad de la Dirección General de Arquitectura situados a la espalda de los Bloques de la Vega Baja, con el mismo fin de construir viviendas, y es de esperar que en el año 1967 comience la construcción de otras trescientas viviendas con ayuda estatal.

Pero hemos de reconocer que casi no se construyen viviendas modestas, para nuestros obreros, y es preciso llamar la atención y estimular a nuestros empresarios sobre el particular, porque la construcción en Toledo, aún de viviendas modestas, seguirá siendo remuneradora durante mucho tiempo, por lo menos hasta que se construyan las dos mil que son de primera y absoluta necesidad.

Estimo que nuestras grandes empresas comerciales, que obtienen grandes beneficios del ahorro de los toledanos, deben seguir el ejemplo de nuestra Caja Provincial de Ahorros, y conjuntamente o por separado decidirse a la gran obra social de facilitar viviendas a nuestros obreros.

El Ayuntamiento, escaso de medios hasta para pagar dignamente a sus empleados, no puede afrontar directamente el problema. No obstante os aseguro que arbitraré procedimientos para que el próximo año se alivie el problema, aunque tenga que ceder terrenos gratuitamente o construir directamente. La vivienda es de tanta necesidad o más que el pan, y no debe haber ni un toledano sin hogar.

3.º Consecuencia del «despegue» constructivo, que ya en los meses de marzo y abril no había prácticamente ningún parado en la Ciudad. En los meses más difíciles del año, en que todavía el campo no requiere faenas. Que el jornal del peón de la construcción es hoy de 170 pesetas diarias, más subsidios, complementos, etc., habiéndose triplicado el salario mínimo legal. El año pasado por estas fechas era de unas ochenta pesetas. Que nuestro obrero elige empresa. Que las empresas «se quitan» unas a otras los obreros. Que hemos tenido que recurrir a los obreros de los pueblos, a los que se traen y llevan en camiones. Que se habla de traer obreros de otras poblaciones importantes de la Provincia... ¡Gracias a Dios! ¡Gracias a Dios, toledanos!

Ya veis si tengo razón para pedir os que este año celebréis el Corpus con mayor alegría, devoción y esplendor que nunca. Ya veis que tenemos motivos para ello. No debe quedar ninguna calle, ni balcón, ni rincón típico sin adornar con nuestras mejores galas, colaborando todos con entusiasmo. Todos los toledanos deben estar en la calle y asistir a todos los actos con alegría y satisfacción, especialmente a nuestra sin igual procesión. Tenemos que dar gracias a Dios nuestro Señor por los enormes favores recibidos. Hombres y mujeres, ancianos y niños, pobres y ricos, todos a una, debemos agradecer al Altísimo con devoción y profundidad, con emoción y alegría, los bienes inapreciables que nos ha deparado.

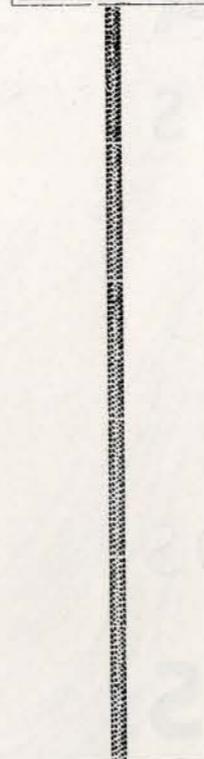
Pero además debemos pedirle que continúe protegiéndonos en el futuro, que nos depare nuevos bienes para el año próximo, que mueva el ánimo de nuestros empresarios y Autoridades a construir viviendas modestas, ¡que no haya ningún toledano sin hogar!; que sean pronto realidad los accesos (puentes, carreteras) de la zona industrial, absolutamente necesarios, como el agua, para el éxito de dicho polígono; que nuestro Gobierno acuerde constituir el Patronato Nacional de la Ciudad Imperial que tenemos justamente interesado...

¡Toledanos, nunca como hoy estamos más obligados a dar gracias a nuestro Señor en la Eucaristía! Está seguro de que así lo haréis vuestro Alcalde.

Corpus Christi de 1966.

DANIEL RIESCO ALONSO

DEL EVANGELIO
SEGUN SAN MATEO
(Mat. 26, 1-75, y 27, 1-66)



C. Mientras estaban cenando tomó Jesús el pan y le bendijo, y partió, y diósele a sus discípulos, diciendo: † Accípite et comedite: hoc est corpus meum. C. Y tomando el cáliz dio gracias, «le bendijo» y dióselo, diciendo: † Bebed todos de él. Porque ésta es mi sangre «que será el sello» del Nuevo Testamento, la cual será derramada por muchos para remisión de los pecados. Y os declaro que no beberé ya más desde ahora de este fruto de la vid, hasta el día en que beba con vosotros «del» nuevo «cáliz de delicias» en el reino de mi Padre. C. Y dicho el himno «de acción de gracias» salieron hacia el monte de los Olivos. Entonces díceles Jesús: † Todos vosotros padeceréis escándalo por ocasión de mí esta noche. Por cuanto está escrito: Heriré al Pastor, «y» se descarriarán las ovejas del rebaño. Mas en resucitando yo iré delante de vosotros a Galilea. C. Pedro, respondiendo, le dijo: S. Aun cuando todos se escandalizaren por tu causa, nunca jamás me escandalizaré yo. C. Replicóle Jesús: † Pues yo te aseguro con toda verdad, que esta misma noche, antes que cante el gallo, me has de negar tres veces. C. A lo que dijo Pedro: S. Aunque me sea forzoso el morir contigo, yo no te negaré.



ROMERO CARRERON

DIANA PIENSOS

presenta sus

COMPUESTOS
SUPER'S

*y ofrece su extensa gama de
preparados a sus clientes y amigos*

ALMACENES REGULADORES

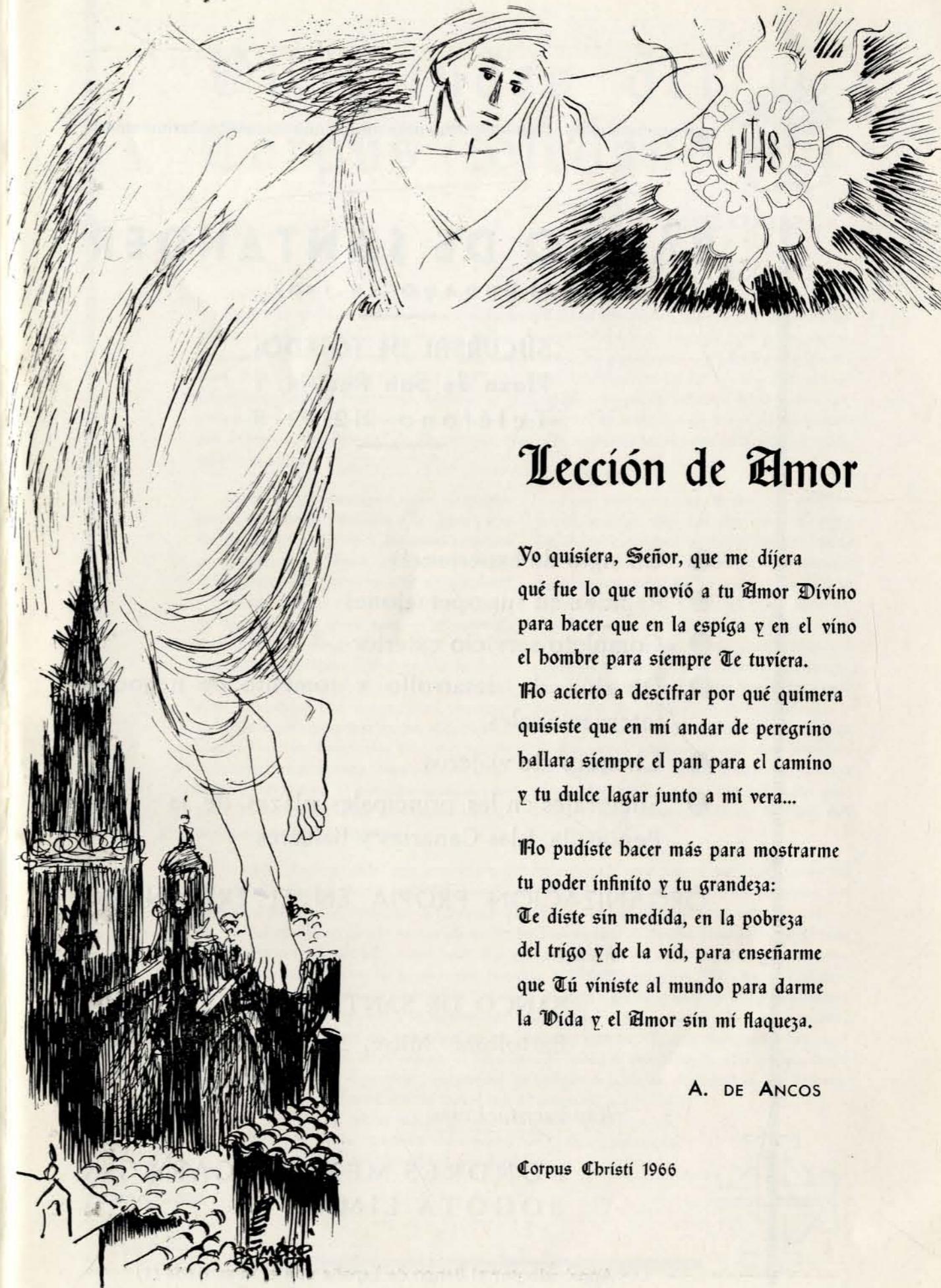
TOLEDO

PASEO DE LA ROSA, 112
TELEFONO 22 03 00

CONSUEGRA
CALVO SOTELO
S/N



TALAVERA
CARRETERA CALERA, 10
TELEFONO 80 12 21



Lección de Amor

Yo quisiera, Señor, que me dijera
qué fue lo que movió a tu Amor Divino
para hacer que en la espiga y en el vino
el hombre para siempre Te tuviera.
No acierto a descifrar por qué químera
quisiste que en mí andar de peregrino
hallara siempre el pan para el camino
y tu dulce lagar junto a mí vera...

No pudiste hacer más para mostrarme
tu poder infinito y tu grandeza:
Te diste sin medida, en la pobreza
del trigo y de la vid, para enseñarme
que Tú viniste al mundo para darme
la Vida y el Amor sin mi flaqueza.

A. DE ANCOS

Corpus Christi 1966



BANCO DE SANTANDER

FUNDADO EN 1857

SUCURSAL DE TOLEDO:

Plaza de San Agustín, 1

Teléfono 21 25 92 - 3

- Un siglo de experiencia
- Rapidez en sus operaciones
- Completo servicio exterior
- División de desarrollo y fomento de negocios internacionales
- Cheques de viajeros
- Sucursales en las principales plazas de la Península, Islas Canarias y Baleares

ORGANIZACION PROPIA EN EL EXTRANJERO

Filial:

BANCO DE SANTANDER - ARGENTINA

Bartolomé Mitre, 575 - Teléfono 330014

BUENOS AIRES

Representaciones:

LONDRES - MEXICO - CARACAS

BOGOTA - LIMA

Aprobado por el Banco de España con el núm. 6.654 (1)

Vicisitudes del Corpus toledano

por A. GOMEZ CAMARERO

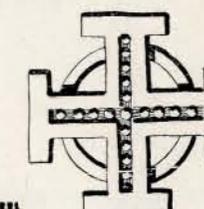
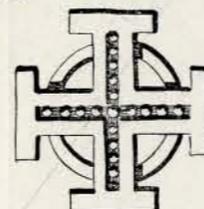
Las fiestas toledanas del Corpus, en su aspecto profano y popular, han seguido, como era lógico, la evolución de los tiempos. Primero fueron luminarias, carros con mascaradas de figuras exóticas, chirimías, toros y cañas. Se ennoblecieron después con autos sacramentales y justas literarias. Aparecieron la Tarasca y los gigantones y gigantillas de Lorenzana. Eran iluminadas la Catedral y las Casas Consistoriales con farolillos de aceite, y más tarde, con bombillas eléctricas, blancas al principio y luego de colores. Había cucañas, globos grotescos y audiciones musicales. Se daban, en fin, corridas de toros, ya no a antigua usanza, como aquellas de Zocodover, sino a la moderna en el coso edificado en 1866, que es el actual.

Acabó por ser superado aquel viejo programa de festejos, limitado a la víspera y al día de la gran festividad, restando recursos económicos a las fiestas y ferias patronales del Sagrario para incrementar en amplitud y calidad estas otras del Corpus, por la fama de la procesión y el apogeo primaveral, más propicio este doble incentivo para la afluencia forastera. Entonces ya la basílica metropolitana y el palacio municipal eran iluminados con proyectores; resurgieron los autos sacramentales; se organizaron Juegos Florales, conciertos de gran banda o de orquesta sinfónica, espectáculos escénicos y folklóricos y competiciones deportivas. Ya no era aquello de «fiestas toledanas, gigantones y campanas».

Pero este año las fiestas se engrandecen mucho más con los Festivales de España y con otros actos y festejos, además de seguir realizándose con la maravillosa luminotecnia de la torre y la fachada principal de la Catedral, y en general, con la iluminación de monumentos y parques típicos, hasta donde han evolucionado desde años atrás, dando un fuerte empuje progresivo, aquellas primitivas luminarias de la plaza del Ayuntamiento y de la explanada del Alcázar y aquellas subsiguientes iluminaciones de farolillos de aceite y de bujías eléctricas, subrayando las líneas góticas del templo primado y las grecorromanas de la Casa del Consistorio.

Y aquí viene a pelo una consideración relacionada con cuestiones batallonas de actualidad. Dentro de la tradición toledana — pretérito y continuidad cara al futuro, sin desvincularse de las esencias del pasado en cuanto entrañan nobles y valiosas calidades —, Toledo no se quedó estancado ni en las luminarias, ni en las bombillas eléctricas y proyectores elementales, sino que fue adaptándose a los adelantos de los tiempos. Tampoco se petrificó en los gigantones, cucañas y globos grotescos. Pero es que la moderna luminotecnia del exterior de la Catedral es digna de la grandeza del monumento y la hace visible de noche, y la subraya, en una nueva versión estética que no profana, sino que reproduce en luz y resplandor sus bellezas góticas. Y, por otra parte, los conciertos sinfónicos, el buen teatro, el «ballet», el folklore escogido, la alta poesía; todo esto aventaja a los ingenuos festejos del primitivismo o de la decadencia de Toledo, compaginándose bastante mejor con el rango de la ciudad.

En suma; todos los progresos modernos que, lejos de desdeñar de la categoría de nuestra urbe, la enriquezcan más, son lícitos y deseables, por supuesto.





General Villalba, 6

Teléfono 22 05 41

T O L E D O

Calle Díaz

Teléfonos 35 24 52-34 93 12

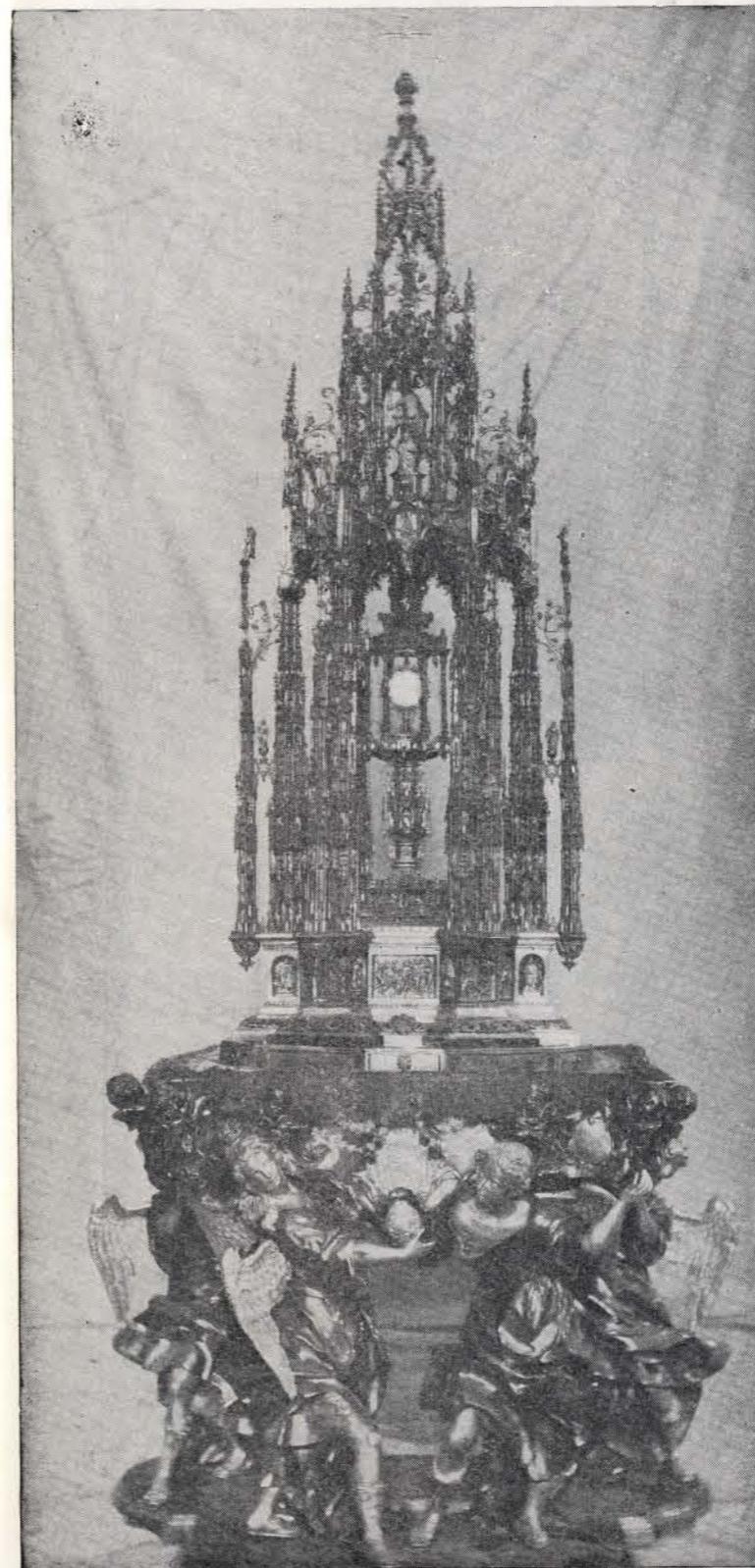
:: G I J O N ::

Más, volviendo concretamente a nuestro Corpus, es de considerar también la evolución que en sentido progresivo, pero acorde con su rigor litúrgico y con su tradicionalidad, ha experimentado la procesión, solemne motivo religioso y suntuosa celebración universal, en torno a la cual gira todo el programa de fiestas. Al ir desapareciendo su boato de otros siglos, llegó en nuestra decadencia a estabilizarse en un tono menor, y aún de éste descendió en los años prerrevolucionarios y en los que siguieron a la revolución.

Quien firma esta crónica hizo tenaces campañas periodísticas en «El Alcázar» porque mejorase de forma el cortejo eucarístico y el inolvidable Obispo Miranda Vicente, entonces canónigo prefecto de ceremonias del Cabildo primado, siguiendo instrucciones del Eminentísimo Cardenal Pla y Daniel y auxiliado por la ilustre corporación capitular, se interesó vivamente por levantar la procesión. Mientras daba efectividad a sus iniciativas, tuvo un año y otro la deferencia de instarme a que le sugiriese cualesquiera otras que fuesen útiles. Y recuerdo que un año, ya él Obispo, extremó su bondad para conmigo, felicitándome expresivamente, ante varias autoridades y otras personas representativas, al llegar al Ayuntamiento, después de oficiar de preste en la procesión, para asistir al acostumbrado almuerzo oficial. En verdad, como le dije, era suyo el mérito, por sus realizaciones. Esto, realizar, es lo más importante; es lo que vale.

Ya en años posteriores, por la inercia del impulso de entonces, vinieron otros reales procesionales, y a la misma Custodia del Santísimo –maravilla de maravillas– se le repusieron las perlas del viril y se le dio un repaso de piezas y tornillos. Don Gregorio Marañón escribió más de una vez que los valores toledanos hay que cuidarlos mucho, hay que recrearlos cada día, para que subsistan y no vayan decayendo, hasta desaparecer. Esto es válido para el Corpus y para tantas otras cosas toledanas. ¿Qué hace la Dirección General de Bellas Artes, restaurando monumentos, callejones típicos y otros aspectos de la ciudad, sino recrear todo esto? ¿Qué sucede, por el contrario, suprimiendo patios, enajenando portadas y rejas, abandonando construcciones y detalles interesantes?

Nuestra campaña periodística también trató de reanimar el adorno de la carrera procesional. Hasta faltaban ya toldos en





DISTRIBUIR UN ARTICULO EN EXCLUSIVA
ES UNA GARANTIA PARA EL QUE COMPRA

JAESTHER-TV

en REAL DEL ARRABAL, 5-TOLEDO-TELEF. 220373

Distribuye en exclusiva

TRES MARCAS DE GARANTIA

SCHNEIDER - Radio - Televisión

PINGÜINO - Frigoríficos

BENAVENT - Cocinas

y además

el Televisor que introdujo en esta Provincia

WERNER

con toda la gama de ELECTRODOMESTICOS en las mejores

CONDICIONES

No lo olvide antes de hacer su compra

JAESTHER-TV

su servidor

calles y plazas. Persistía la hojarasca reseca como único exorno municipal del itinerario, aparte el alfombrado de plantas olorosas, también mezquino ya entonces. El Presidente de Festejos, D. Emilio Abel, reaccionó contra esta curva descendente. Pero luego su sucesor, D. Jenaro Ruiz, en circunstancias más propicias, promocionó con entusiasmo los adornos en grande, recabando la colaboración de entidades y vecinos, a la vez que lograba un buen programa de festejos. Otros presidentes sucesivos, D. José María de Pablos, D. Alejandro Torres y D. José María San Román, siguieron la misma línea, hasta llegar este año - en que el Sr. Ruiz vuelve a asumir el cargo que ya desempeñó - de máxima promoción de las fiestas; con los importantes logros de la Junta Superior, presidida por el Gobernador Civil, Sr. Tomás de Carranza. Los Alcaldes, por su parte - ahora el señor Riesco Alonso - han prestado todo su apoyo, y desde años atrás, la Junta Pro Corpus viene haciendo una

loable aportación constante de labor propia y de estimular, con apreciables resultados, entre otros, el de la profusión de tapices de entidades de la capital y de pueblos de la provincia.

Todo se ofrenda a mayor gloria de la Sagrada Eucaristía en el solemne y devoto homenaje público que se le rinde. También en honra de Toledo y de España. En nuestro Corpus, se siente el orgullo de ser toledano y de ser español. Porque parece que en el día del Señor, retrocediendo en la Historia, vivimos la grandeza, el espíritu y el ambiente de nuestros mejores siglos.



COÑAC

Centenario Terry

ANIS

Las Cadenas

RHUM NEGRITA

KIRS PUR

BARDINET

TRIPLE SECO

DRI GIN

REPRESENTANTE:

J. CALVO SACRISTAN

San Ginés, 3 :: TOLEDO :: Teléfono 21 33 29



**RESIDENCIA
TRES
CARABELAS**

Le ofrece las más

**CONFORTABLES Y MODERNAS
HABITACIONES CON BAÑO PRIVADO**

Plaza San Nicolás, 1 - TOLEDO - Teléfonos 212988 y 212989

Testimonios documentales sobre el Corpus

por CLEMENTE PALENCIA
Cronista Oficial de Toledo



AS fiestas del Corpus de cada año se registran en libros especiales del Archivo Municipal y se encuadernaban cada dos años. Comienzan a finales del siglo XVI y nos proporcionan interesantes datos que más bien son de gastos y de justificantes de cuentas que de noticias destacadas de Historia, pero gracias a ellos conocemos los numerosos gremios que desde la segunda quincena de enero dedicaban su actividad incesante para fiesta tan destacada.

Todos colaboraban con el mejor espíritu, y son curiosos los términos ya olvidados: «el hilo de Córdoba», «los coletos», «las lechuguillas», «los jubones». El maestro cerero Diego de León preparó durante medio siglo las trescientas velas doradas que cada año le encargaba el Ayuntamiento. Había cinco maestros, tres oficiales y varios aprendices dedicados a su elaboración. Lo mismo ocurría con el gremio de la Seda y el de los Bordadores. En un libro del año 1751 se da la lista completa de todos los operarios de Toledo.

Es curioso también el importante número de los señores que componen el Cabildo Municipal. Dice así el citado libro de 1751: «Los caballeros regidores de la ciudad, en asiento y banco de regidores, lo son en virtud de reales títulos despachados a su favor y son los siguientes: Dignidad de Alcalde Mayor, que el rey Felipe V concedió al Duque de Arco. De Alférez Mayor, con asiento, voz y voto de regidor y es Don Antonio María Pantoja y Portocarrero, Conde de Torrejón, continuador del Mayorazgo que fundó Don Fernando de Silva, Conde de Cifuentes, nombrado por el rey Felipe II, en el año 1567. Siguen luego Don Lorenzo de Robles Gorvalán, Don Ramón de la Palma, Don José de la Cueva, Don Rodrigo de Cepeda, etc., que son regidores perpetuos».

Se cita a continuación la lista de caballeros jurados. Estos jurados eran elegidos por parroquias y eran los verdaderos defensores de los intereses municipales y se llaman así «por haber jurado ante el libro de los Evangelios» cumplir su cargo. Los Alcaldes de Alzada, que administraban justicia y dos Alcaldes de la Santa Hermandad. Había además los Alcaldes de los Reales Alcázares y los de las Puertas.

Leemos una cláusula muy curiosa sobre la obligación que tenía el Contador de servicios de Mesta y Gana-





Almacenes Marín

EL PRESTIGIO DEL NOMBRE
GARANTIZA SUS PRODUCTOS
pruebe sus ACEITES FINOS PUROS DE OLIVA
PRECIOS Y CALIDADES SIN COMPETENCIA
Visite sus Mantequerías de SILLERIA, 15 y BELEN, 1
TOLEDO



Tejidos y Confecciones

Nodal

Comercio, 63
y
Comercio, 50
Colchonería NODAL
Cadenas, 4
TOLEDO



dería de entregar tres florines al millar en el paso de ganados por esta ciudad para el empedrado de la carrera del Corpus, «teniendo entendido, dice el documento, que cada florín vale doscientos sesenta y cuatro maravedís».

En libros anteriores, como los de 1669-1670, se dispone la confección de cuatro ricos tapices para engalanar la Casa Ayuntamiento para los días del Corpus. Hoy solamente queda uno cerrando la capilla del Salón Alto, sin haberse podido aún saber del paradero de los tres restantes.

En 1653 la reina Isabel de Borbón escribe directamente a los Caballeros Comisarios de la Fiesta del Corpus Christi, rogando se vuelvan a reponer los autos y al coincidir estas fechas con la llegada de Calderón de la Barca a Toledo, como Capellán de Reyes Nuevos, le encargan tres de los más famosos que para Toledo hizo el gran dramaturgo de la Eucaristía.

Hay cuentas para pagar los derechos que importan las alegorías y máquinas de pólvora y artificios de fuegos; relación de los balcones de la Plaza de Zocodover y precio de su alquiler para presenciar desde allí las fiestas de toros.

Nos imaginamos que entonces, como ahora, procurarían los Comisarios de estas fiestas superarse, pues aumentan de año en año las coplas y estampas que presenta Manuel de Mendoza y el maestro de danzas Francisco Hispano. El tapicero Diego de Silva, con tres oficiales, entolda y repara los doseles y colgaduras de los balcones que pertenecían al Ayuntamiento.

Parece como si la ciudad entera y todas sus actividades estuvieran pendientes de tan gran festividad durante muchos meses del año.

PINTURA EN GENERAL

J. MORENO
SUCESOR DE C. PEINADO

Alfileritos, 20

Teléfono 21 26 30

TOLEDO

CALZADOS

PRIETO
SOLIDEZ - GARANTIA

(Frente al Miradero)

TOLEDO

Restaurante
Jardín

VENTA DE AIRES

TOLEDO



PLAZA DE TOROS
TOLEDO

Organización artística: GONZALEZ VERA

GRAN CORRIDA

JUEVES, 9 DE JUNIO DE 1966
FESTIVIDAD DEL SANTISIMO CORPUS CHRISTI

VEASE
PROGRAMA
DE MANO

Despacho de Billetes en MADRID y TOLEDO

Habr  servicios especiales de Autobuses y Trenes desde MADRID

PROGRAMA OFICIAL DE LAS FIESTAS EN HONOR DEL STMO. CORPUS CHRISTI

Organizadas por el Excmo. Ayuntamiento de Toledo y la Comisión Provincial de Información, Turismo y Educación Popular (C. I. T. E.), colaborando en las mismas:

*La Dirección General de Bellas Artes.
La Excelentísima Diputación Provincial.
La Cámara Oficial de Comercio e Industria.
La Cámara de la Propiedad Urbana.
La Delegación Provincial de Sindicatos.
La Junta Pro-Fiestas del Corpus Christi, y
Los vecinos de las calles que han sido adornadas.*

Del 1 al 12 de junio de 1966



MIERCOLES
1
JUNIO

A las 10,30 de la noche, en el Museo de Santa Cruz, ❖ CONCIERTO DE MUSICA DE CAMARA Y PREGON DE FESTIVALES.

- 1.^a Parte: «Homenaje a Diego Ortiz».
Genoveva Gálvez (Clave).
Jorge Savall (Viola).
Cuarteto Vocal «La Capilla».
- 2.^a Parte: «Pregón de Festivales», por SERAFIN ADAMEZ.
- 3.^a Parte: «IV Centenario de Antonio de Cabezón».
Genoveva Gálvez (Clave).
Jorge Savall (Viola).
Cuarteto Vocal «La Capilla».

VIERNES
3
JUNIO

A las 9 de la noche, en la Plaza de la Puerta de Alfonso VI, ❖ ALFORJAS PARA LA POESIA.

Pregonero de las Alforjas:
Excmo. Sr. D. Enrique Thomás de Carranza, Gobernador Civil de Toledo.
Director: Conrado Blanco.

SABADO
4
JUNIO

En la Posada de la Santa Hermandad, Exposición de pintura de la clase de escenografía, de la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos de Toledo.

A las 8,30 de la tarde, en el Museo de Santa Cruz de Mendoza, ❖ CONCIERTO POR LA ORQUESTA NACIONAL DE CAMARA.

A las 11 de la noche, en el Paseo de Merchán, FIESTA POPULAR. - Véase programa especial.

DOMINGO
5
JUNIO

A las 10 de la mañana, GRAN CARRERA CICLISTA, «II Subida al Alcázar de Toledo», organizada por la Peña «El Tajo».

A las 10 de la mañana, en los Campos de la Escuela Central de Educación Física, III Trofeo Corpus Christi de Atletismo, organizado por la Federación Toledana y patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento.

A las 5 de la tarde, inauguración de las pruebas del Concurso de TIRO AL PLATO en los Campos Deportivos «Obispo Miranda» organizadas por la Federación Provincial de Tiro al Plato y Sociedad de Cazadores y Pescadores, bajo el patrocinio de La Casera y Deportes Todo, de Madrid. - Véanse programas especiales.

A las 7 de la tarde, en el Paseo de Merchán, primera sesión del espectáculo infantil MAESE VILLAREJO Y SUS MARIONETAS.

A las 8,15, segunda sesión de MAESE VILLAREJO Y SUS MARIONETAS.

A las 8,30, en la Plaza de la Catedral, ❖ COROS Y DANZAS DE ESPAÑA. - Actuación de los grupos de danzas de la Sección Femenina. Localidades: Toledo, El Romeral, Lillo, Alberche del Caudillo, Talavera la Nueva, Camuñas, Mora de Toledo y Las Herencias.

LUNES
6
JUNIO

A las 5 de la tarde, en los Campos Deportivos «Obispo Miranda» final de las pruebas del Concurso de TIRO AL PLATO, con entrega de trofeos.

A las 7, en el Paseo de Merchán, actuación de MAESE VILLAREJO Y SUS MARIONETAS.

La segunda sesión de este espectáculo infantil, dará comienzo en el mismo lugar, a las 8,15.

Estos espectáculos de marionetas, serán por invitación, que podrán retirarse gratuitamente en el Negociado de Festejos del Excmo. Ayuntamiento, a partir del día 4 de junio.

A las 11 de la noche, en la Plaza de la Catedral, ❖ TEATRO DRAMATICO. Compañía: «Lope de Vega». - Obra: «Corona de Amor y Muerte». Autor: Alejandro Casona. Director: José Tamayo. Actores: María de Leza. José María Rodero.



MARTES
7
JUNIO

A las 12 de la mañana, en el Albergue José Antonio, actuación de MAESE VILLAREJO Y SUS MARIONETAS.

A las 6 de la tarde, en la Residencia Provincial de San Pedro Mártir, actuación de las MARIONETAS DE MAESE VILLAREJO.

A las 7 de la tarde, en los Campos de la Escuela Central de Educación Física, competición de TENIS, patrocinada por La Casera.

A las 8, en el Salón Bajo de las Casas Consistoriales, inauguración de la EXPOSICION DE ARTE Y CULTURA, patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento y organizada por la Sociedad de Artistas Toledanos «Estilo».

A las 9 de la noche, en la Plaza de Zocodover, CONCIERTO por la Banda de Música del Patronato de Fomento Musical.

A las 11 de la noche, en la Plaza del Generalísimo, ❖ TEATRO LIRICO. Compañía: «Amadeo Vives». Director: José Tamayo. Obra: «Doña Francisquita». Autor: Amadeo Vives. Orquesta: Pro-Música (40 profesores).



MIERCOLES
8
JUNIO

A las 7 de la tarde, en las pistas de la Escuela Central de Educación Física, final de la competición de TENIS con entrega de trofeos.

A las 7, desfile por las principales calles de la ciudad de la CABALGATA-PREGON DE LAS FIESTAS integrada por Gigantes, Cabezudos y Heraldos. - En el Paseo del Miradero, elevación de globos grotescos. - Patrocina la Junta Pro-Corpus.

A las 8 de la tarde, en los Patios del Hospital de Tavera, «I ZOCO DE LA ARTESANIA

Mesón del Toledano

MARISCOS AL DIA

ZOCODOVER, 7 - Teléfono 21 30 39 - TOLEDO

RESTAURANTE

Parrilla del Mesón

ZOCODOVER, 7 - Teléfono 21 23 76 - TOLEDO

Hermanos Talavera Banegas

DISTRIBUIDOR Y CONCESIONARIO OFICIAL DE



Cuesta del Aguila, 7

TELEFONOS 21 25 63 - 21 29 79

TOLEDO

Concesión de altas y aplicación
de BOTELLAS en el acto

PROVINCIAL» organizado por la Delegación Provincial de Sindicatos, a través de la Obra Sindical de Artesanía.

A las 9 de la noche, CONCURSO DE ESCAPARATES, patrocinado por la Cámara Oficial de Comercio e Industria.

CONCURSO DE BALCONES, FACHADAS Y PATIOS, que patrocinan: La Dirección General de Bellas Artes, el Instituto de Cultura Hispánica, la Cámara de la Propiedad Urbana y el Excmo. Cabildo de la S. I. C. P. - El diario «El Alcázar» dona una copa.

A las 11 de la noche, inauguración de la CARRERA PROCESIONAL. En la misma tomarán parte las Bandas de Música de diversas localidades cuyo desfile patrocina la Junta Pro-Fiestas del Corpus.

JUEVES

9

JUNIO

FESTIVIDAD DEL SANTISIMO CORPUS CHRISTI

A las 7 de la mañana, DIANAS con disparos de BOMBAS REALES.

A las 10, DESFILE DE LA CABALGATA, con Gigantones, Cabezudos, Heraldos, Danzantes de Méntrida y Grupos ataviados con el traje típico de la localidad de Bargas y Coros y Danzas de la Sección Femenina.

A las 11, solemnisísima Procesión
del Santísimo Corpus Christi

A las 4 de la tarde, PARTIDO DE FUTBOL entre los equipos C. D. Manchego y C. D. Santa Bárbara.

A las 6 de la tarde, GRAN CORRIDA DE TOROS.

A las 11 de la noche, en la Plaza del Ayuntamiento, ESPECTACULO MUSICAL con la actuación estelar de RAPHAEL y otras atracciones internacionales. (Véanse programas de mano especiales).

VIERNES

10

JUNIO

A las 11 de la noche, en la Plaza de Toros, ESPECTACULO MUSICAL en el que actuarán LOS BEATLES DE CADIZ, ROSA MORENA, MICHEL y otras figuras de fama internacional. (Véanse programas especiales).



SABADO

11

JUNIO

A las 7 de la tarde, en la Plaza de Toros, FESTIVAL CIRCENSE INFANTIL, por invitación, que, gratuitamente, podrán retirarse en el Negociado de Festejos del Excelentísimo Ayuntamiento, a partir del día 10 de junio. Patrocina la Excmo. Diputación.

A las 10 de la noche, en el Paseo de Merchán, FIESTA POPULAR.

A las 11 de la noche, en la Plaza de la Catedral, COMEDIA CLASICA. - Compañía: Amparo Baró. Obra: «La Dama Beba». Autor: Lope de Vega. Director: Víctor

Andrés Catena.

RESTAURANTE

Hotel Carlos V

Gran confort  Primera categoría

Trastamara, 1

Teléfonos 212105-212180-212181

TOLEDO

Galiano, S. L.

MAGNIFICOS AUTOCARES
PARA EXCURSIONES

POR

ESPAÑA Y EXTRANJERO
DE 43 y 54 PLAZAS

CONSULTE PRECIOS en

TOLEDO:

Armas, 15

Teléfono 213641

MADRID:

Drumen, 6

Teléfono 2276217

DOMINGO
12
JUNIO

A las 6 de la mañana, en el Coto del Río Tajo, CONCURSO DE PESCA, organizado por el Grupo de Pesca Deportiva «Nuestra Señora del Valle» de Educación y Descanso. Patrocina La Casera.

A las 10 de la mañana, GRAN CARRERA CICLISTA «X Trofeo Corpus Christi» organizado por la Peña Bahamontes.

A las 6 de la tarde, en el Campo de Los Palomarejos, PARTIDO DE FUTBOL.

A las 11 de la noche, en la Plaza del Generalísimo, * BALLET ESPAÑOL. – Compañía: Ballet Nacional de María Rosa. Autores: Albéniz, Bretón, Manuel de Falla, Paulo Luna, Fina de Calderón, Barbieri y Ruiz de Luna.

Primeros bailarines: Angel García y Fernando Belmonte. Primera bailarina: clásica: Raquel Rodríguez.

Primer solista: Antonio Rivas.

Colaboración especial: Pedro Azorín, en el Ballet Rondalla Aragonesa. – Artista invitada: Victoria Eugenia. Orquesta: Pro-Música (40 profesores).

NOTAS

Las inscripciones para los Concursos de Calles, Balcones, Fachadas, Escaparates y Patios, que se organizan, han de hacerse en el Negociado de Festejos del Excmo. Ayuntamiento, hasta las 2 de la tarde del día 8 de junio, donde se informará de la cuantía de los premios. Se concederán otros premios a las calles que se adornen y no estén comprendidas dentro de la Carrera Procesional.

Los FESTIVALES DE ESPAÑA, son organizados por la Comisión Provincial de Información, Turismo y Educación Popular (C. I. T. E.): Con la colaboración de la Excmo. Diputación Provincial, Excmo. Ayuntamiento de Toledo y Junta Pro-Corpus. Los actos que figuran marcados con un asterisco * integran el programa de FESTIVALES DE ESPAÑA.

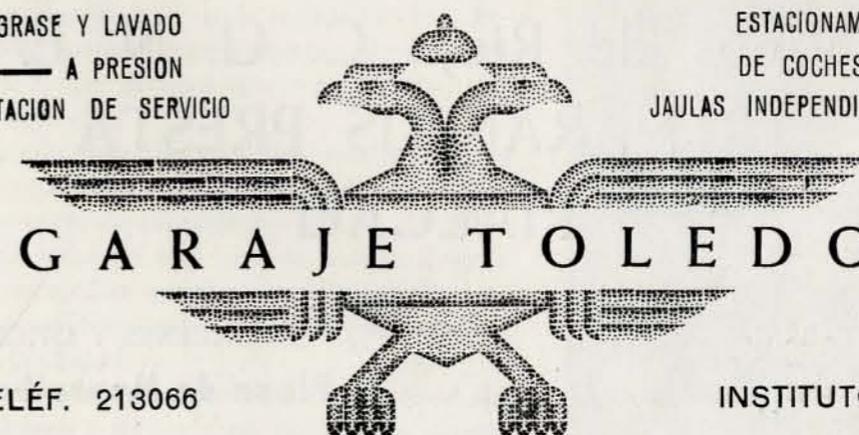
La Comisión de Festejos se reserva el derecho de alterar el orden de celebración de los mismos o suprimir algunos, cuando por circunstancias ajenas a su voluntad, se vea obligado a ello, publicándose con la debida antelación en la prensa y radio locales para conocimiento del público.

Los espectáculos de RAPHAEL y LOS BEATLES DE CADIZ, caso de que por inclemencia del tiempo no puedan tener lugar en los sitios que se indican, se celebrarán en el Teatro Municipal de Rojas, en sesiones de tarde y noche.

Toledo, mayo 1966.

ENGRASE Y LAVADO
— A PRESION
ESTACION DE SERVICIO

ESTACIONAMIENTO
DE COCHES CON
JAULAS INDEPENDIENTES



G A R A J E T O L E D O

TELÉF. 213066

INSTITUTO, 7

TOLEDO

Aguas de Mesa de
LANJARON

SALUD (NATURAL) ■ FONTE FORTE (CARBONICA)

¡LANJARON es vida!

Distribuidor: LA SIN RIVAL

LA SIN RIVAL, S. A.

DISTRIBUIDORES DE

Helados ONDINA

Vinos de Rioja C. U. N. E.

TRI-NARANJUS PRESTA

RIALCAU

FABRICA:

Cuesta del Aguila, 7

ALMACENES Y OFICINAS:

Plaza de Montalbanes, 2

TELEFONO 21 34 85 (CENTRALILLA) - TOLEDO

**La procesión del Corpus
de hace cuatro siglos**

Por

J. GOMEZ-MENOR, Pbro.



El año 1575—que vivieron los toledanos de hace cuatro siglos—es uno de los intermedios en el largo reinado de Felipe II. Hemos elegido este año para reconstruir, a grandes rasgos, la procesión toledana del Corpus porque por ese tiempo escribía su *Memorial* o relación de lo más notable de Toledo, cumpliendo órdenes del mismo Rey, el rector de la iglesia parroquial de San Vicente, muy reverendo señor Luis Hurtado de Toledo.

El Toledo de 1575 no era ya la ciudad en franca expansión industrial y comercial de cincuenta años antes, recuperada de las pérdidas que ocasionaron los desórdenes comuneros. Ni aún siquiera de una generación anterior, la que vio abdicar al glorioso emperador. Ahora, el cansancio y el agotamiento se infiltraba en instituciones, personas y economías. La década de los años sesenta había sido desastrosa para el Rey y para la nación: prisión y fallecimiento del Príncipe don Carlos, muerte de la Reina Isabel de Valois, abierta rebelión de las provincias de Flandes... más la constante amenaza de turcos y protestantes. El triunfo de Lepanto, el año 71, y la acertada gestión de Requeséns en los Países Bajos había significado un respiro momentáneo. Pero la realidad es que España no podía sostener aquella sangría de ducados de oro y de vidas jóvenes que representaban las empresas nacionales.

Para Toledo, que apuraba los recursos de la hacienda municipal y tenía que hacer frente a una dura competencia de sus telares y talleres, la decadencia comenzaba de una manera insidiosa, lenta y apenas perceptible, aunque no tanto que los más avisados no advirtiesen inequívocos síntomas del declinar de la ciudad.

Pero la masa del pueblo vivía preocupado en sus afanes cotidianos y les tenía sin cuidado lo demás. Por eso cuando llegó, aquel año, la festividad del Corpus, que cayó el 2 de junio, se dispuso, como siempre, a celebrar devotamente y con el máximo es-

plendor la gran jornada eucarística.

¿Cómo era entonces la procesión? Don Luis Hurtado escribe sobre ella: *«Es cosa notable y de grande consideración la procesión general que la dicha Sancta Iglesia—habla de nuestra Catedral—saca el día del Sacramento por casi toda la ciudad, con los carros triunfales de misterios, danzas y oficios, cofradías, pendones y cruces y insignias, con luminarias y lucidísima clerecía; el ornato de las calles y ventanas...»*





ABIA, pues, como es lógico, gran semejanza con la actual procesión toledana, pero también algunas diferencias. La carrera de la procesión parece era más larga, pues dice que iba «por casi toda la ciudad». Quizá llegase hasta la iglesia de Santo Tomé, o diese otros rodeos. Tampoco salen desde hace mucho tiempo aquellos «carros triunfales de misterios», misterios que no sé exactamente en qué consistían; probablemente en representaciones de los principales símbolos eucarísticos y pasos de la Sagrada Escritura relacionados con el Santísimo Sacramento. Y desde luego, la participación de cofradías

con sus cruces y estandartes era mucho más numerosa que en los tiempos actuales.

Podemos fácilmente imaginarnos el cortejo procesional de 1575, colorista y vistoso. Seguramente muy al principio, tras las cruces alzadas, veríamos pasar a los veintiocho niños de la Doctrina, que recibían albergue e instrucción gratuita en su colegio, próximo a la iglesia parroquial de San Cebrián (San Cipriano). Luego comenzarían a desfilar en larga sucesión las ciento cuarenta y siete cofradías toledanas, con sus insignias y pendones; y aunque no asistiesen todos los hermanos, no cabe duda de que los acompañantes serían muchos. Entre estas ciento cuarenta y siete cofradías había veinticinco Sacramentales, siendo la principal la de la Parroquia-Capilla de San Pedro, porque estaba adscrita a la de nuestra Señora de la Minerva, de Roma, y concedía innumerables indulgencias. Por cierto que en dicha capilla ardía continuamente una vela de cera por deseo expreso del Arzobispo toledano don Sancho de Rojas († en 1422) que había dejado grandes rentas para ello; de forma que con el cabo de una se encendía la nueva vela, y así se renovaba sin apagarla de noche ni de día. Dicha Capilla de don Sancho de Rojas estaba servida por veintidós capellanes, y a la sazón formaban parte de ella los clérigos *muy magníficos señores* Alonso de Torres, capellán mayor, Gaspar Hernández, Juan de Valladolid, Andrés de Arévalo, Pedro de Palma, Antonio de Mendoza, Jerónimo de Figueroa, y otros varios toledanos más.

Tras las cofradías es

probable que desfilasen los religiosos de la ciudad, de no menos de ocho familias religiosas, con sus hábitos de distintos colores: los franciscanos, quizá los más numerosos, que tenían dos conventos; carmelitas,

dominicos, agustinos, mercedarios, trinitarios, mínimos y padres de la Compañía de Jesús. Es posible que en representación de su comunidad bajasen algunos jerónimos de su monasterio de La Sista.



UEGO venía aquella numerosa clerecía toledana que don Luis Hurtado llama *lucidísima*, con sus capas pluviales y candelas encendidas en las manos. Y en primer lugar, el clero parroquial, que entre Curas, coadjutores y simples beneficiados no bajarían de ochenta, de ellos quince de las parroquias mozárabes. De estar presentes, allí hubiéramos visto a clérigos muy respetables, algunos de ellos retratados por el Greco muy pocos años después, como el párroco de Santo Tomé, don Andrés Núñez de Madrid, de rica familia toledana, de aquellas que contaban entre sus ascendientes a conversos más o menos piadosos que habían habitado en la Judería. Allí estaban también el doctor Farfán—apellido mozárabe—, párroco de Santiago del Arrabal; Andrés de Vinuesa, que lo era de San Isidro, Iglesia hoy desaparecida; el de San Andrés, lic. Diego de Mora; el de San Nicolás, muy reverendo señor Dr. Juan de Valladolid, quizá de no distinta condición que el de Santo Tomé, a cuya familia estaba casi siempre vinculado un cargo de jurado de la ciudad...

Quizá entre las filas de la clerecía toledana hubiéramos visto pasar a los señores de la Santa Inquisición de Toledo: los jueces inquisidores doctores Llanos de Valdés y Matos de Morona y lic. Quiroga, acompañados del fiscal, lic. Soto; del juez de bienes confiscados, lic. Gabriel de Quesada, el abogado de oficio y consultor, lic. Alonso de Pineda; alguacil mayor, Ruiz de Avila; capellanes, secretarios y notarios, precedidos de los empleados subalternos y de algunos de los setenta y cinco *familiares* del Santo Oficio que había por entonces en Toledo.

El clero catedralicio aún superaba en número al parroquial, aunque no sabemos cuántas dignidades y canónigos asistieron, pues muchos vivían fuera de Toledo. Las dignidades eran catorce, compatibles con las canonjías que eran cuarenta. No menos de cien clérigos estaban obligados a coro en la catedral toledana, y los capellanes de las diversas capillas llegaban a la increíble cifra de doscientos ochenta y nueve. Entre ellos veríamos pasar también, desempeñando sus oficios, las simpáticas figuras infantiles de los cuarenta clerizones que había al servicio de la misma Catedral Primada, «de los cuales seis son diestros y en las voces escogidos para cantar en el coro, y por su número son llamados *seises*». Además había un coro de doce cantores muy escogidos «de varias y apartadas regiones traídos», que juntamente con los cuarenta y ocho clérigos maitinantes y con los seises formaban una «Capilla» de música verdaderamente envidiable, con diversidad de voces y de edades.

La Custodia sí, era la misma, aunque con el riquísimo viril de perlas y rubíes (o balajes del cual es una sombra y lejano recuerdo el rico viril que hoy lleva).

“LA IMPERIAL”

ESCUELA AUTOMOVILISTA

LUIS LOPEZ SALAZAR

COCHES DE ALQUILER SIN CONDUCTOR

Calle Venancio González, 9

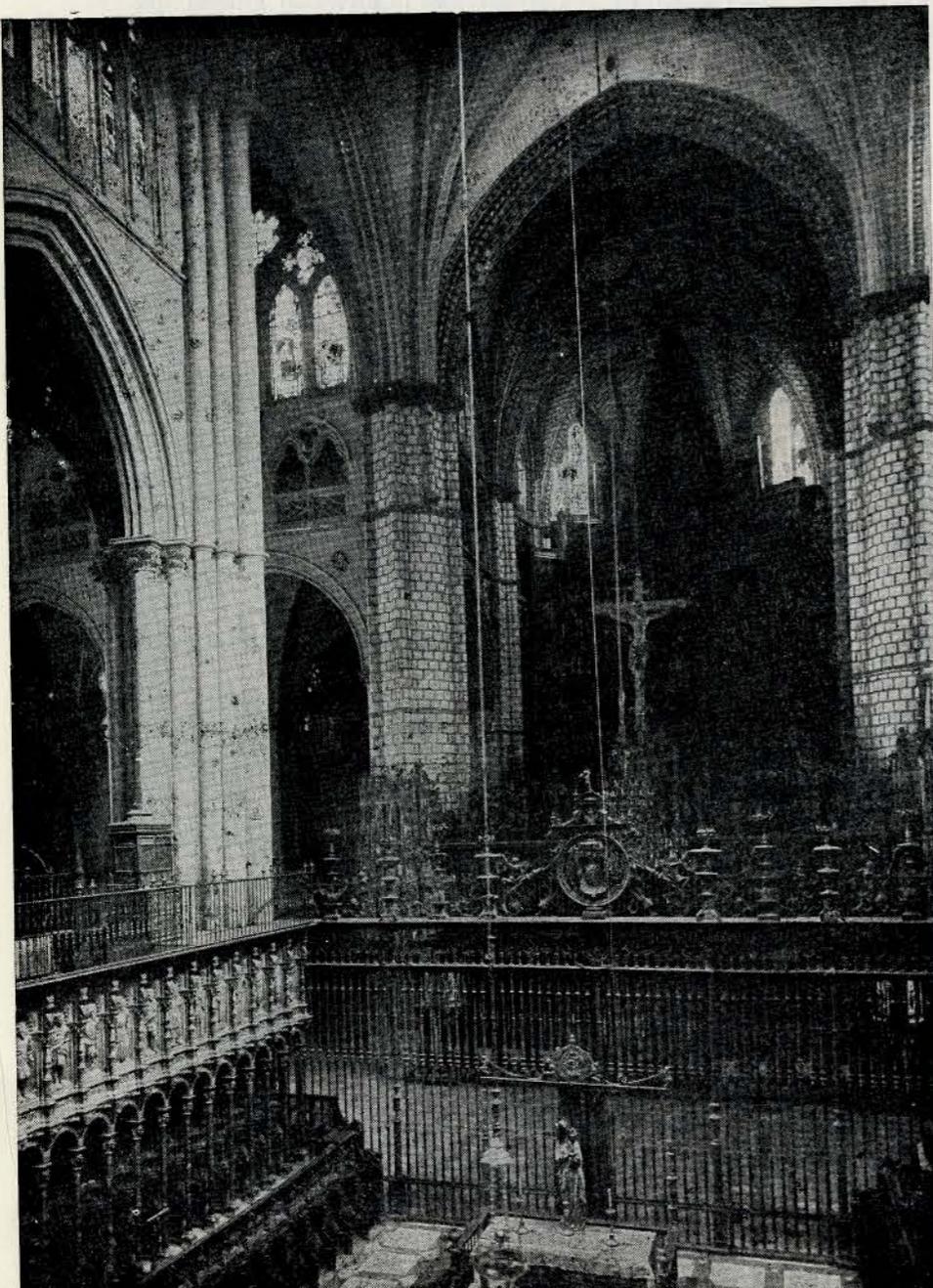
Teléfono 21 31 58

TOLEDO

Avenida Plaza de Toros, 8

Teléfono 22 06 15

TOLEDO





RAS el Santísimo Sacramento no marchaba ningún cardenal ni arzobispo, sino el *meritísimo prelado* de la Sede arzobispal, muy ilustre señor don Sancho Busto de Villegas, Administrador Apostólico en la obligada ausencia del señor Arzobispo de Toledo, que lo era a la sazón fray Bartolomé de Carranza y de Miranda. Don Sancho Busto de Villegas era licenciado por la Universidad de Valladolid, y natural de Ocaña; nieto por línea paterna de don García de Busto, caballero de Santiago y Maestresala de los Reyes Católicos; desempeñaba también el cargo de miembro del Consejo de la Santa y General Inquisición.

La presidencia civil la ostentaba el señor Corregidor, don Juan Gutiérrez Tello, alférez mayor de la ciudad de Sevilla, hombre emprendedor, que hizo cuanto pudo por borrar todo recuerdo del Toledo árabe, destruyendo inscripciones y lápidas árabigas y cambiando los nombres de puertas y puentes.

(En esto último, como puede suponerse, el pueblo toledano hizo caso omiso de los bandos y órdenes del señor corregidor.)

Podemos suponer que a don Juan Gutiérrez Tello acompañaba lo más granado de la nobleza toledana, y los Regidores y

jurados, «nobles, discretos varones» que gobernaban Toledo. Muchos de ellos ostentando la vena de alguna de las Ordenes Militares, como don Pedro de Silva, alférez mayor de Toledo, hermano del marqués de Montemayor; don Pedro de Ribera, heredero del señorío de Malpica y San Martín de Montalbán, y don Antonio de Córdoba que eran caballeros de Santiago; de Alcántara lo era don Fernando de la Cerda, que vivía habitualmente en Toledo; y los calatravos de las familias Rojas, Ribera y Padilla. Otros caballeros vecinos de Toledo eran por aquel tiempo don Pedro Niño, señor de Noez; don Luis Carrillo, señor de Pinto; el de Higuera, don García de Toledo; el de Peromoro, don Pedro de Ayala; don Rodrigo Niño, don Antonio de Luna; don Juan Pardo de Requeséns, señor de Malagón, heredero del Cardenal Tavera y por ello patrono del Hospital de Afuera, fundación del Cardenal; y otros muchos más.

El Señor es El mismo, pero los señores de la tierra ya no son. Los toledanos de entonces dejaron, no cabe duda, fecunda semilla de su sangre hidalga o llana, limpia o mezclada, esparcida hoy por media España. La procesión del Corpus es la misma, pero la sociedad toledana es bien distinta. No en balde han pasado también cuatro siglos de Historia.

CORPUS TOLEDANO

por GUILLERMO TELLEZ

El Corpus toledano es la grandiosa fiesta más centrada de todas las que conozco. Tiene como tiempo capital las horas de la procesión, y dentro de ella no hay nada que compita con la Custodia. Todo lo demás que se añade tiene que ir a una respetuosa distancia.

Si el país de más densa y variada cultura es España, cosa que lentamente va reconociendo el mundo occidental, no cabe duda que es Toledo el lugar geográfico en donde con más dignidad esta cultura se ha realizado. La Custodia toledana de Enrique de Arfe es el florón de arte más rico

y lucido que expresa este sincretismo mundial que en Toledo se ha unificado. Tenemos el gótico italianizante de la Custodia (ostensorio) interior, el gótico germánico, muriente de la Custodia, (templete exterior) y en el friso inferior aparece la decoración plateresca, adaptación hispánica del renacimiento italiano. En el XVIII, el barroco avanzado, que representa el estilo de Narciso Tomé, hace un trono donde asentar tanta grandeza. Está expresado en un movimiento de ángeles, enloquecido y vibrante, que parece decir todo lo que palpita de inquieto del alma hispana, circulando admirativamente en torno al Santísimo Sacramento.

Al contemplar la Custodia, solamente al contemplarla, podemos ver una característica muy acusada del alma hispana. Una dualidad irresoluble y muy hábilmente equilibrada. Una grandísima e inquietante sobriedad, austera sobriedad de la admirada Sagrada



HOTEL SUIZO
RESTAURANTE

TOLEDO-ESPAÑA

Zocodover, 12

Teléfonos

21 24 95

y

21 30 04

(EN EL CENTRO)
(DE LA CIUDAD)

Vinagres

PARRAS, S. A.

SIEMPRE con el mismo exquisito sabor
JAMAS turbio o con posos
SIEMPRE blanco, limpio,
brillante y transparente
PURO, DE VINOS SANOS

Hermanos PRADILLO

Seguros «EQUITATIVA» y «C. A. P.»

AUTOESCUELA

Alquiler sin conductor

GESTORIA VIRTUDES

QUINTANAR DE LA ORDEN:
José Antonio, 44 - Teléfono 204

TOLEDO:
Recoletos, 12 - Teléfono 21 39 29

CALZADOS

LOYGAR

ARMAS, 3 y 5
TOLEDO

TALLERES REYES

PINTURA AL DUCO
ROTULACION
DIBUJOS PUBLICITARIOS

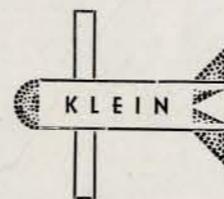
BARRIO BAEZA, 7
Teléfono 21 01 69

— TOLEDO —

Kirsch

RIELES CORTINA
COLOCACION PERFECTA

FERRETERIA **MARCIAL**
Armas, 2 - TOLEDO - Teléf. 212725



Forma y un derrame, en catarata, de formas decorativas, llegando al máximo de lo discreto. Es la belleza puesta al servicio de Dios, único camino del arte que no se desvía en mundana corrupción.

Como excelsa pieza de las artes decorativas está concentrada en ella una buena parte de las condiciones que tienen estas artes hispánicas; veamos algunas:

Es arte que va en avance, no es zaguero. La Custodia exterior, de un gótico muriente, es coetáneo del arte de las catedrales de Segovia y Salamanca y se adentra en el plateresco, en el zócalo que le sirve de basamento.

Es pieza principal. Las artes decorativas en general son artes secundarias, en las épocas clásicas, en las avanzadas o decadentes son dominantes y con poco gusto. Sólo en las etapas barrocas francesas se armonizan bien, como en la época de Lebrún.

A veces, como en Versalles, dirige y preside el arte jardinero de Le Nôtre, pero en general, no van en puesto de honor. Sin embargo, el arte de las custodias españolas, sobre todo las de Arfe, estas piezas orfebreras van muy dignamente a la par, durante tres generaciones, con las más finas obras arquitectónicas. Los Arfe van representando un estilo, al lado de un rey, o gran mecenas. Así, Enrique va al lado de Cisneros con lo gótico, final, representado en las custodias de Sahagún, Toledo y Córdoba. Antonio acompaña a Carlos V

con un pleno plateresco con sus lindas custodias de Santiago de Compostela, Medina de Ríoseco (en Valladolid) y, por último, la gran figura que hace de broche a la firma Arfe; Juan D. nos deja la custodia de Sevilla, acaso la más ambiciosa del estilo que con su hermana la de Avila sintoniza con Herrera y vive bajo Felipe II.

No es pieza suelta en nada la Custodia toledana de Enrique de Arfe puesto que también preside el conjunto de lo donado por Cisneros. Cisneros, a más de la compra de la custodia interior que entregó a la Primada toledana, mandó hacer ésta exterior, donó también los reposeros del Monta Tanto; hace la Sala Capitular, la Capilla Mozárabe, San Juan de la Penitencia y de la Primada el claustro alto.

La familia Arfe es, acaso, conjunto único en la historia del Arte español, pues, difícilmente, se mantiene en España una firma durante tres generaciones en el campo del arte. En otras modalidades, sí. En uno de sus últimos libros, Marañón nos recuerda a los tres Vélez, políticos militares y mecenas. Artífices de la Reconquista, mecenas del Renacimiento y políticos al servicio del rey.

En las plásticas, no. Zurbarán deja un seguidor de poca monta. Valdés Leal, hijo, es bien mediano. Roldán es el único que en la Roldana, nos da una continuadora de brío.

Parece que en arte, el mestizaje es fecundo. Arfe, el maestro Enrique, era alemán. Antonio era hijo de española. Juan de Arfe tenía ya tres



Fantasías **Marciano**

Comercio, 53 - TOLEDO - Teléfono 21 27 43

COLEGIO ACADEMIA «STUDIUM»

INTERNADO PARA ALUMNOS DE MAGISTERIO Y BACHILLERATO, OFICIALES Y LIBRES

PLAZA DE SAN VICENTE, 4 TOLEDO

MAZAPANES

AGUADO

Belén, 9 - Teléfs. 213757 y 212326 - TOLEDO



ESTACION DE ENGRASE

Y LAVADO

TELEFONO 21 30 40

ESTABLECIMIENTOS

M
A
E
S
O

Comercio, 22, 8-10

y
Martín Gamero, 2

Especialidad en medias
y géneros de punto



MEDIAVILLA

Distribuidor oficial y Concesionario de

BUTANO, S. A. y VESPA

Armas, 17 - Teléfs. 213362 - 213121 - Toledo

Cocinas * Estufas

Calentadores a

Gas Butano

Electrodomésticos

en general

cuartos de sangre hispana. Siguieron la línea de los invasores, cuyos nietos, casi siempre, eran hispanos.

La Custodia de Enrique de Arfe está reputada como la mayor joya del mundo occidental y tiene puesto de honor entre las artes aplicadas de Toledo. Con los respaldos de la sillería del Coro de la Primada y las grandes rejas catedralicias, forma el conjunto más valioso de artes decorativas de la Primada. Los relieves de los tableros de Berruguete tienen la particularidad de que son una obra excelentemente homogénea y buena, en tanto, que su famoso retablo de San Benito tiene piezas muy discutidas.

Este grupo de obras de artes decorativas

toledanas solamente tiene, como contrapartida en las artes puras, el inigualado lote que integran los cuadros del Greco.

El marco que forma la mayoría de las calles toledanas por donde pasa la procesión emblecen en grado sumo el valor de la Custodia, concentra la vista en ella y la valoriza extraordinariamente. En una calle ancha y moderna una joya se desvaloriza, aparece sin estuche. Por algo las joyas se han presentado siempre estuchadas. La ciudad de Toledo es el estuche insigne hecho en el pasar del tiempo por la historia para que se luzca el Sol de Toledo. No sabemos quien se hizo para quien, o si misteriosamente, la una se hizo para la otra.

GALERIAS MIRADERO

(FRENTE AL PASEO DEL MIRADERO)

TOLEDO

MUEBLES - CAMAS - TAPICERIA

GALERIAS MIRADERO

*Ofrece a su distinguida clientela
las nuevas instalaciones de
Exposición de MUEBLES en:*

NUÑEZ DE ARCE, 20

muebles palomino

DEPOSITO PARA TOLEDO DEL COLCHON «FLEX»

Trinidad, 5 - Teléf. 213813 TOLEDO Comercio, 12 - Teléf. 213331

MARCOS :: ESPEJOS :: CRISTALES TRINIDAD, 4
J. RONCERO TOLEDO

Colegio SADEL

NUESTRA SEÑORA DEL SAGRARIO

LEGALMENTE RECONOCIDO

Rojas, 4 :: TOLEDO :: Teléf. 21 36 77

POLLERIA

NICOLAS VELASCO

AVES, HUEVOS Y CAZA

SE SIRVEN POLLOS ASADOS A DOMICILIO

Martín Gamero, 24 TOLEDO

ESTERERIA
 ALFOMBRAS
 ESPARTERIA

ANTONIO DIAZ

Armas, 3 y 5 (Zocodover)

PERSIANAS

Corrientes - Finas cadena
 (Madera con Alambre)
 Americana - Cierre lamas
 móviles y fijos - Visillo
 de junquillo

Persiana Veneciana
LUX FLEX

Lamas móviles todos los colores

Teléfono 21 35 01
 TOLEDO

CAFETERIA
 RESTAURANTE

RAMON DEL RIO

SERVICIO DE TAXIS
 HABITACIONES

Teléfonos:

CAFETERIA 21 30 33

TAXIS 21 39 00

GARAJE 22 05 55

Nueva, 4 TOLEDO

CASA

CORDOBA

ZAPATOS PARA NIÑOS
 SEMILLAS Y CORDELERIA

VIRUTA Y TAPONERIA
 DE CORCHO

Plaza de la
 Magdalena, 3

Teléf. 21 24 19
 TOLEDO

Café - Bar "TOLEDO"

ESPECIALIDAD EN CAFE EXPRES
 MARISCOS Y FIAMBRES

Zocodover, 15 :: Teléfono 21 30 00 :: TOLEDO



INSTALACIONES
 DE CALEFACCION
 Y SANEAMIENTO

A. C. JACINTO DIAZ
 ACONDICIONAMIENTO DE AIRE
 Armas, 6 :: Teléf. 212118 :: TOLEDO

COCINAS
 CARBON - GAS
 BUTANO
 ELECTRICIDAD



DIOS HABITA EN EL PUEBLO

por JUAN ANTONIO VILLACAÑAS

Era el amor de Dios un ángel mudo.
 Pero una espiga mansa que le oía
 daba en su corazón un grito agudo.

Nadie en el pueblo le desconocía
 y le limpiaban todos el camino,
 y el polvo de sus pies, que le envolvía.

Una higuera, una acacia, un sauce, un pino,
 eran en sus palabras oradores,
 cánticos de amorosa voz de Vino.

Tenían en sus ramas surtidores,
 donde Dios daba sangre cada hora
 cambiando en ella de color las flores.

Y untaba amor el aire donde mora
 el trigo de este encuentro, contenido
 por la Divina Sangre surtidora.

Señor, Tú estás hablándome al oído,
 contándome tu amor tranquilamente,
 con voz a la que yo pongo el sonido.

Cierto. No te llamé. Pero se siente
 tu palabra en la cima del paisaje
 y tu olor a trigo entre la gente.

Cuando no pude verte, es que te traje
 acaso yo a la tierra con mi mano
 y pusiste a mi lengua tu mensaje.

Era invierno otra vez, y fue verano
 otra vez para el gozo de la espiga,
 otra vez para el vino y para el grano.

Dios te bendiga, mies, Dios te bendiga,
 entre las flores y las mariposas,
 entre las amapolas y la ortiga.

Porque dentro estarás, Dios, de las cosas,
 de las cosechadoras y tractores,
 de las manos que cortan a las rosas.

Al cuidado del hombre y de las flores;
 y de los llantos y las melodías,
 de los amores y de los dolores.

Hasta llegar al Pan todos los días,
 y cada día más blanco y más temprano
 colocando tus albas en las mías.

El hombre gana el Pan y yo lo gano
 sembrando a Cristo el corazón de trigo,
 y haciéndole brotar en cada grano.

Entre las mismas siembras un testigo
 presencial es el campo de Castilla,
 y en él Dios es el Padre y el amigo.

Un testigo que tiene a la gavilla
 encima de su sol y de su pecho
 esperando el momento de la trilla.

Azul es, más que mágico, su techo,
que cubre un suelo en Cristo suspirado,
eucarístico en surcos, y derecho.

Sé, Jesús, que mantienes el sembrado
en tus labios abiertos a la vida,
Tú, trigo en el altar recolectado.

Nosotros celebramos tu venida
cada recolección. Y en cada fecha
te vestimos de nueva amanecida.

Forma redonda y blanca que está hecha
de nuestro propio gozo recogido
con nuestro amor cosecha tras cosecha.

Oro entre la palabra, que ha mordido
la soledad del hombre. Mordedura
que ha hecho de la herida un hondo nido.

Crece la yerba y llega a la cintura
iluminada y alta de la estrella,
de la profundidad hasta la altura.

Y está aquí palpitándonos la huella,
por el Cuerpo de Cristo señalada,
y a nosotros marcándonos con ella.

Toda la tierra es luz sacramentada,
untada con el himno de la Harina,
por Dios, pintor de blanca pincelada.

Mira la mies, Señor, cómo se hacina.
Mira la cima azul de la montaña,
la eucarística luna en la colina.

Y contempla ese cielo que acompaña
al sol en su purísimo camino,
por los caminos místicos de España.

Todo se ha modulado en el molino
y abrazándose están, el molinero
y el bodeguero, con Harina y Vino.

Como rebosa el grano en el granero
y va creciendo el vino en la bodega,
Dios se siente más Hombre cosechero.

¡Tomad (nos dice a todos, nos entrega
su corazón colmado de semilla)
y volved a la siembra y a la siega!

No limitéis el campo de Castilla,
hacedle más redondo y ascendente
y plantad un trigal en la otra orilla.

Que en su manjar de Vino y Pan caliente
es España y el tiempo. Y es el mundo.
Es Dios en cada planta y cada fuente.

Es manantial y es gozo y es profundo
riego que sale a flor de los trigales
por un suelo firmísimo y fecundo.

Los cinco continentes son iguales
aunque yo sólo cante desde casa
y los mire a través de mis cristales.

En cada hogar se amasa el pan, se amasa
con la misma paciencia y alegría
que se mantiene el horno con la brasa.

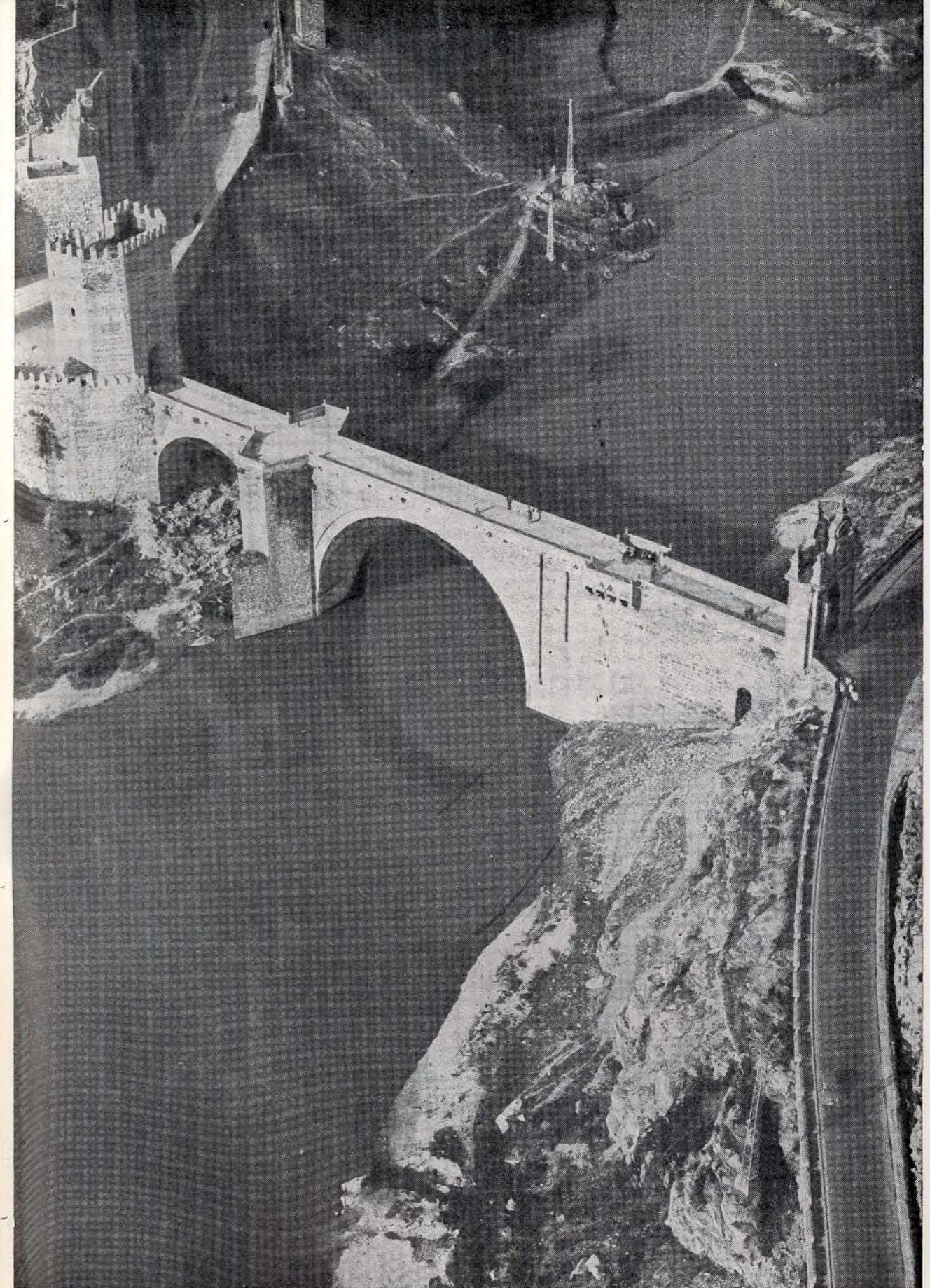
Y es triste si pensamos que se enfría
el horno en que se cuece el Alimento
que nos llega a la mesa cada día.

Pero Dios se lo enciende. Y sopla el viento
en la llama prendida, y se la lleva
a nuestro huésped corazón hambriento.

(Cómo desciende Dios y nos eleva
en la llama del horno, creadora
de otra cochura máxima y más nueva).

Toma la mano y da, repartidora,
el Pan de Dios al hombre, miga a miga.
Y nos recuerda - entonces sembradora -

que primero fue grano y luego espiga.



HOTEL MARAVILLA - Restaurante

COMPLETAMENTE REFORMADO

CUARTOS DE BAÑO Y TELEFONO
EN TODAS LAS HABITACIONES

Barrio Rey, 7
Teléfono 213336 (dos líneas)

TOLEDO

HOTEL JARDIN MARAVILLA-Restaurante

CUBIERTO Y CARTA

SALONES TIPICOS

MAGNIFICO JARDIN

HABITACIONES

Avda. de Barber, 8
(Carretera de Avila)

Teléfono 220141
TOLEDO

Mio Cid Roy Díaz - en Sant Serván posar... - El rey don Alfons - a Toledo va entrar,
(Cantar del mio Cid)

RELOJERIA - PLATERIA

JUAN LUDENA MIGUEL

TALLER DE JOYERIA Y RELOJERIA * REFORMAS

Comercio, 17

TOLEDO

Teléfono 212546

Drogueria
Perfumeria
Articulos de limpieza

J. SANCHEZ HERRERA

Real del Arrabal, 21
Teléfono 220272
TOLEDO

SERVICIO



OFICIAL

ARRABAL, 4
Teléfono 22 01 40
TOLEDO

Toda demanda es atendida en 24 horas

CAFES - MALTAS
CHOCOLATES

RECORD

Representante en Toledo:

RAFAEL RODRIGUEZ
GANDENAS

Tornerías, 7
Teléfono 213301
TOLEDO

RADIOTOL

RADIOS - LAVADORAS - OLLAS

FACILIDADES DE PAGO

Plata, 12 TOLEDO

LA CASA DE LAS NOVEDADES

MEDEL Y CRUZ

TEJIDOS - MERCERIA - CONFECCIONES

Las últimas novedades en pañería para caballero

Cuatro Calles, 3 :: TOLEDO

«EL VELOZ»

Línea Regular de Mercancías por carretera

Toledo - Olías - Cabañas - Yuncos
Illescas - Madrid y viceversa

Enlace con el resto de España
Cargas completas

Agencia en Toledo:

Trastamara, 4 - Teléfono 213534

Oficina:

Corral de Don Diego, 2 - Teléfono 213634

Avisos telefónicos para cualquier hora, llamen al 220243

Agencia en Madrid:

Ronda Segovia, 36 - Teléfono 2653226

En Olías del Rey:

Plaza Nueva, 3 - Teléfono 20



«... y sentiréis que el pasado se apodera de vosotros o que no existe pasado ni presente, porque es el tiempo en Toledo un «flatus vocis», un concepto baldío.»

NAVARRO LEDESMA



TEXTOS:

Emmo. y Rvdmo. Sr. Dr. D. Enrique Pla y Deniel,
Cardenal Arzobispo de Toledo.
Excmo. Sr. D. Enrique Thomás de Carranza y Luque,
Gobernador Civil.
Ilmo. Sr. D. Daniel Riesco Alonso,
Alcalde de la Ciudad.
Ilmo. Sr. D. Julio San Román Moreno,
Presidente de la Diputación.

Gómez Menor, J.
Gómez Camarero, A.
Palencia, Clemente.
Téllez, Guillermo

y el Evangelio según San Mateo

POESIAS:

Antonio de Ancos.
J. A. Villacañas.

FOTOGRAFIAS:

Rodríguez.
Flores.

Fotografías aéreas:
«Paisajes Españoles».
Cedidas generosamente por
«Philips Ibérica, S. A. E.»

CUBIERTA:

Fernando Giles Pacheco.
Premiada en el concurso de carteles
convocado por la Comisión de Festejos
del Excmo. Ayuntamiento de Toledo.

DIBUJOS:

Canogar.
Romero Carrión.
Rojas.

XILOGRAFIA:

Guerrero Corrales.

PUBLICIDAD:

A. R. A.

TIPOGRAFIA:

EDITORIAL CATOLICA TOLEDANA, S. A.
La presente publicación ha sido compuesta a mano.

PATROCINA:

LA COMISION DE FESTEJOS DEL
EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE TOLEDO.

HAN COLABORADO:

Excelentísima Diputación Provincial.
Sociedad de Artistas Toledanos «Estilo».
D. J. H. de Jongh y D. Antonio Manzanares, de
«Philips Ibérica, S. A. E.»
a todos los cuales nos complacemos en mani-
festar públicamente nuestra gratitud.

DIRECCION Y CONFECCION:

FRANCISCO ZARCO MORENO.
FERNANDO ESPEJO GARCIA.

Depósito Legal. TO 173. - 1966



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE MADRID

La Institución de crédito y ahorro más antigua de España
Actúa bajo el protectorado del Ministerio de Hacienda

OPERACIONES QUE REALIZA:

AHORRO:

Cuentas corrientes
Ahorro a la vista
Ahorro a plazo
Ahorro escolar

PRESTAMOS:

Préstamos para construcción de viviendas
Préstamos de carácter social
Préstamos hipotecarios
Préstamos personales
Préstamos con garantía de Valores
Préstamos en colaboración con el Banco de Crédito Agrícola

VARIOS:

Recaudación de tributos por cuenta del Tesoro
Cobro de liquidaciones seguros sociales
Pago de prestaciones sociales
Pago de contribuciones y recibos de diversa índole
Compra, venta y custodia de Valores
Cheques de Viaje
Concesión de Premios entre sus imponentes por un importe
anual de DOS MILLONES de pesetas

SUCURSAL EN TOLEDO: Toledo de Ohio, 9
CENTRAL EN MADRID: Plaza de Celenque, 2

